TDK
Life on Record

A08

TREK™ MINI

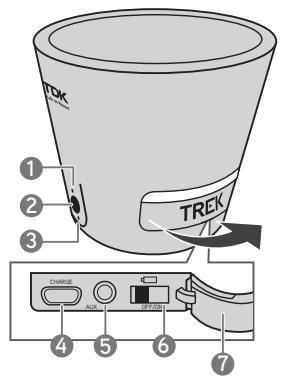
WIRELESS SPEAKER | ENCEINTE SANS FIL
ALTOPARLANTE WIRELESS | WIRELESS-LAUTSPRECHER
ALTAVOZ INALÁMBRICO | BEZPRZEWODOWY GŁOSNIK
ALTIFALANTE SEM FIOS | BEZDRÁTOVÝ REPRODUKTOR

EN
1 *Bluetooth* LED (blue)
2 Power button
3 Charge LED (red)
4 CHARGE port
5 AUX jack
6 Battery switch
7 Cover

FR
1 DEL *Bluetooth* (bleue)
2 Bouton marche/arrêt
3 DEL de charge (rouge)
4 Port de CHARGE
5 Prise AUX
6 Interrupteur de batterie
7 Couvercle

IT
1 LED *Bluetooth* (blu)
2 Pulsante di alimentazione
3 LED di carica (rosso)
4 Connettore di carica (CHARGE)
5 Jack ausiliario (AUX)
6 Interruttore batteria
7 Coperchio

DE
1 *Bluetooth*-LED (blau)
2 Netztaste
3 Lade-LED (rot)
4 Ladebuchse (CHARGE)
5 AUX-Anschluss
6 Batterieschalter
7 Deckel

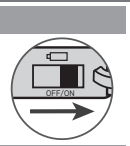


EN QUICK START GUIDE

TURNING ON SPEAKER

Slide the ▭ (battery) switch to **ON**, then press the power button 2.

Note: You may need to charge your speaker before using it for the first time.



BLUETOOTH® PAIRING

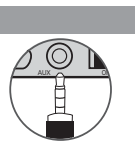
1 Turn on your speaker. To enter pairing mode, hold down power button 2 for 3 seconds until blue LED 1 blinks quickly and tone sounds.
Note: If your speaker exits pairing mode (blue LED 1 blinks slowly), press and hold the power button 2 for 3 seconds. The blue LED 1 blinks quickly and tone sounds.
2 On your *Bluetooth* device, turn on *Bluetooth*, then search for available devices.
3 Select **TREK Mini** on your *Bluetooth* device. The blue LED 1 lights solid and a tone sounds when your speaker connects.



CONNECTING WITH AN AUDIO CABLE

Connect a 3.5mm audio cable (not included) from your speaker's **AUX** jack 5 to your audio device.

Note: To continue playing *Bluetooth* audio while connected with an audio cable, press ▸ (play) on your *Bluetooth* device.



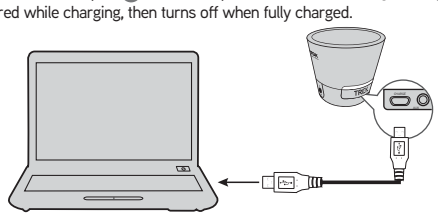
CONTROLLING AUDIO

Use your *Bluetooth*/audio device to control volume and playback. When finished, slide the ▭ (battery) switch 6 to OFF.

Note: When connected to a phone, audio pauses during a call, then resumes playback when the call ends.

CHARGING SPEAKER

Slide the ▭ (battery) switch 6 to ON, connect the USB cable to your speaker's **CHARGE** port 4 and a USB power source. The charge LED 3 lights red while charging, then turns off when fully charged.



TROUBLESHOOTING

Speaker won't charge or turn on.
- Slide the ▭ (battery) switch 6 to ON.
- Make sure your battery is fully charged.

Speaker won't pair.
- Move your speaker and *Bluetooth* device closer together. The maximum range is 33 ft. (10 m).
- Press and hold the power button 2 for 3 seconds to make sure your speaker is in pairing mode.
- Make sure your speaker battery is fully charged.
- Make sure to select **TREK Mini** on your *Bluetooth* device.
- Make sure your *Bluetooth* device is fully charged.

Audio won't play.
- Turn up your *Bluetooth*/audio device's volume to at least 50%.
- If using the AUX jack 5, disconnect your audio cable, then reconnect it.

SPECIFICATIONS

- Dimensions (DxH): 3.09 x 2.76 in (78.5 x 70 mm)
- Weight: 166g (0.37 lb)
- Micro USB port: 5V @ 1A charge only
- Speaker output power: 3W, 4 ohm

RECHARGEABLE BATTERY NOTES

- Each time you charge and discharge the battery (one charge cycle), the battery capacity slightly diminishes. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and need to be replaced eventually. You may wish to replace your battery when, or before, the battery does not supply enough power to operate your device.
- Proper battery disposal is essential from an environmental and safety point of view. Putting any battery directly in the trash will harm the environment. Do not incinerate.
- If you do not plan on using the battery for a month or more, slide the battery switch 6 to **OFF** and store your speaker in a clean, dry, cool place away from heat and metal objects. Rechargeable batteries will self-discharge during storage; remember to recharge the batteries every three months and before use. If the battery has not been charged for more than 4-6 months, perform a couple of full charge/discharge cycles to improve battery capacity.
- It is recommended to charge the batteries for more than eight hours before first use.

RECHARGEABLE BATTERY REPLACEMENT

If the battery does not supply enough power, visit http://support.tdkperformance.com for battery replacement instructions.

FOR MORE INFORMATION

http://support.tdkperformance.com/TREK-A08

EU Compliance Statement – Imation Corp. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EU Directive. A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at https://support.tdkperformance.com

TREK is a trademark of Imation Corp. The TDK Life on Record Logo is a trademark of TDK Corporation and is used under license. The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by Imation Corp. is under license. The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and other countries. All other trademarks and logos are property of their respective owners.

FR GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

MISE EN MARCHE DU HAUT-PARLEUR

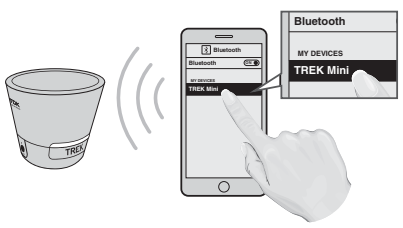
Poussez le bouton batterie ▭ 6 sur MARCHE et appuyez sur le bouton de marche 2.

Remarque : Il peut être nécessaire de charger complètement l'enceinte avant sa première utilisation.



APPARIEMENT *BLUETOOTH*

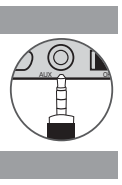
1 Mettez votre enceinte en marche. Pour entrer en mode d'appariement, maintenez le bouton de marche 2 appuyé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la DEL 1 bleue clignote rapidement et qu'une tonalité se fasse entendre.
Remarque: Si votre enceinte sort du mode apparié (la DEL 1 bleue clignote lentement), maintenez le bouton de marche 2 appuyé pendant 3 secondes. La DEL 1 bleue clignote rapidement et une tonalité se fait entendre.
2 Sur votre appareil *Bluetooth*, activez le *Bluetooth* et recherchez les périphériques disponibles.
3 Sélectionnez **TREK Mini** sur votre appareil *Bluetooth*. La DEL bleue 1 s'allume de façon continue et un son se fait entendre quand votre enceinte se connecte.



CONNEXION AVEC UN CÂBLE AUDIO

Branchez un câble audio de 3,5 mm (non inclus) à la prise AUX 5 de l'enceinte.

Remarque : Pour continuer d'écouter votre musique en *Bluetooth* tout en étant connecté avec un câble audio, appuyez sur ▸ (lire) sur votre appareil *Bluetooth*.



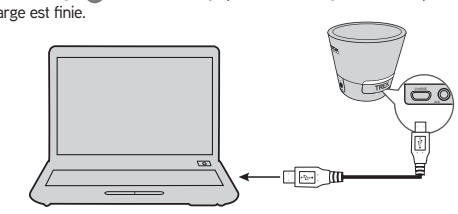
CONTRÔLE DU VOLUME ET LA MUSIQUE

Utilisez votre appareil *Bluetooth*/audio pour contrôler le volume et la lecture. Quand vous avez terminé, mettez l'interrupteur ▭ (batterie) 6 sur ARRÊT.

Remarque: En cas de connexion à un téléphone, la musique se met en pause lors d'un appel et reprend une fois l'appel terminé.

CHARGE DU HAUT-PARLEUR

Mettez l'interrupteur ▭ (batterie) 6 sur MARCHE, branchez le câble USB sur le port **CHARGE** 4 du haut-parleur et à une source d'alimentation USB. La DEL de charge 3 s'allume en rouge pendant la charge et s'éteint quand la charge est finie.



DÉPANNAGE

Le haut-parleur ne se charge pas ou ne se met pas en marche.
- Mettez l'interrupteur ▭ (batterie) 6 sur MARCHE.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

Le haut-parleur ne s'apparie pas.
- Rapprochez le haut-parleur et l'appareil *Bluetooth* l'un de l'autre. La portée maximale est de 10 m.
- Maintenez le bouton de marche 2 appuyé pendant 3 secondes pour vous assurer que le haut-parleur est en mode d'appariement.
- Assurez-vous que la batterie du haut-parleur est complètement chargée.
- Assurez-vous que **TREK Mini** est sélectionné sur votre appareil *Bluetooth*.
- Assurez-vous que votre appareil *Bluetooth* est complètement chargé.

L'audio ne fonctionne pas.
- Mettez le volume de votre appareil *Bluetooth*/audio à au moins 50%.
- En cas d'utilisation d'une prise AUX 5, débranchez le câble audio et rebranchez-le.

SPECIFICATIONS

- Dimensions (PxH) : 78,5 x 70 mm
- Poids : 166 g
- Port Micro USB : Charge de 5 V à 1 A uniquement
- Puissance de sortie du haut-parleur : 3 W, 4 Ohm

REMARQUES SUR LES BATTERIES RECHARGEABLES

- La capacité de la batterie diminue légèrement à chaque charge et décharge de la batterie (un cycle de charge). Les batteries rechargeables ont un nombre limité de cycles de charge et elles finissent par devoir être remplacées. Il peut être souhaitable de remplacer la batterie au moment où, ou avant que la batterie n'alimente plus suffisamment votre appareil.
- Une mise au rebut correcte des batteries est primordiale d'un point de vue environnemental et de sécurité. Le fait de jeter des batteries dans les poubelles ménagères nuit à l'environnement. Ne les incinérez pas.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la batterie pendant un mois ou plus longtemps, mettez l'interrupteur de la batterie 6 sur ARRÊT et rangez votre haut-parleur dans un endroit propre, sec et frais, à l'abri de la chaleur et des objets métalliques. Les batteries rechargeables se déchargent pendant le remisage ; n'oubliez pas de les recharger tous les trois mois et avant de les utiliser. Si la batterie n'a pas été chargée pendant plus de 4 à 6 mois, effectuez une paire de cycles complets de charge/décharge pour en améliorer la capacité.
- Il est conseillé de charger les batteries pendant plus de huit heures avant la première utilisation.

REMPLACEMENT DES BATTERIES RECHARGEABLES

Si la batterie ne fournit pas suffisamment de puissance, rendez-vous sur http://support.tdkperformance.com pour des instructions sur le remplacement de la batterie.

POUR PLUS D'INFORMATION

http://support.tdkperformance.com/TREK-A08

Déclaration de conformité UE – Imation Corp. déclare par les présentes que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive européenne. Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible en ligne sur https://support.tdkperformance.com

TREK est une marque de commerce d'Imation Corp. Le logo TDK Life on Record Logo est une marque de commerce de TDK Corporation et est utilisé sous licence. Le terme, la marque et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées détenues par *Bluetooth* SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Imation Corp. est effectuée sous licence. N Mark est une marque de commerce ou déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques de commerce et logos sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

IT GUIDA RAPIDA ALL'AVVIAMENTO

ACCENSIONE DELL'ALTOPARLANTE

Fare scorrere l'interruttore della batteria ▭ 6 nella posizione ON, quindi premere il pulsante di alimentazione 2.

Nota: può essere necessario caricare l'altoparlante prima di usarlo per la prima volta.



ASSOCIAZIONE *BLUETOOTH*

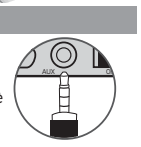
1 Accendere l'altoparlante. Per selezionare la modalità di associazione, tenere premuto il pulsante di alimentazione 2 per 3 secondi, finché il LED blu 1 non lampeggia velocemente e viene emesso un segnale acustico.
Nota: se l'altoparlante esce dalla modalità di associazione (il LED blu 1 lampeggia lentamente), tenere premuto il pulsante di alimentazione 2 per 3 secondi. Il LED blu 1 lampeggia velocemente e viene emesso un segnale acustico.
2 Sul dispositivo *Bluetooth*, attivare *Bluetooth*, quindi cercare i dispositivi disponibili.
3 Selezionare **TREK Mini** sul dispositivo *Bluetooth*. Quando l'altoparlante si collega, il LED blu 1 rimane acceso e viene emesso un segnale acustico.



CONNESSIONE CON UN CAVO AUDIO

Collegare un cavo audio da 3,5 mm (non incluso) al jack AUX 5 dell'altoparlante e al dispositivo audio.

Nota: per continuare a riprodurre l'audio *Bluetooth* mentre è collegato a un cavo audio, premere ▸ sul dispositivo *Bluetooth*.



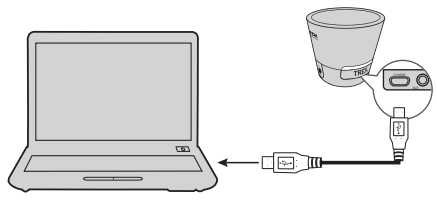
REGOLAZIONE DEL SEGNALE AUDIO

Usare il dispositivo audio o *Bluetooth* per regolare il volume e la riproduzione. Al termine, fare scorrere l'interruttore della batteria 6 ▭ nella posizione OFF.

Nota: quando l'altoparlante è collegato a uno smartphone, l'audio s'interrompe durante una chiamata, quindi la riproduzione riprende non appena la chiamata è terminata.

CARICA DELL'ALTOPARLANTE

Fare scorrere l'interruttore della batteria ▭ 6 nella posizione ON, collegare il cavo USB al connettore **CHARGE** 4 dell'altoparlante e a una fonte di alimentazione USB. Il LED di carica 3 si accende in rosso durante la carica, quindi si spegne quando l'altoparlante è completamente carico.



SOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'altoparlante non si carica o non si accende.
- Fare scorrere l'interruttore della batteria ▭ 6 nella posizione ON.
- Accertarsi che la batteria sia completamente carica.

L'altoparlante non si associa.
- Avvicinare l'altoparlante e il dispositivo *Bluetooth*. La portata è pari a 10 metri.
- Tenere premuto il pulsante di alimentazione 2 per 3 secondi per essere sicuri che l'altoparlante sia nella modalità di associazione.
- Accertarsi che la batteria dell'altoparlante sia completamente carica.
- Verificare di avere selezionato TREK Mini sul dispositivo *Bluetooth*.
- Accertarsi che il dispositivo *Bluetooth* sia completamente carico.

Non c'è audio.
- Aumentare ad almeno il 50% del massimo il volume del dispositivo audio/*Bluetooth*.
- Se si usa il jack AUX 5, scollegare il cavo audio, quindi ricollegarlo.

DATI TECNICI

- Dimensioni (PxA): 78,5 x 70 mm
- Peso: 166 g
- Porta micro-USB: 5 V a 1 A – solo per la carica
- Potenza di uscita dell'altoparlante: 3 W, 4 ohm

NOTE SULLA BATTERIA RICARICABILE

- Ogni volta che si carica e scarica la batteria (un ciclo di carica), la sua capacità diminuisce leggermente. Le batterie ricaricabili tollerano un numero limitato di cicli di carica e a un certo punto devono essere sostituite. È consigliabile sostituire la batteria non appena non eroga più potenza sufficiente per il funzionamento del dispositivo, o anche prima.
- È essenziale smaltire la batteria appropriatamente ai fini della salvaguardia dell'ambiente e della sicurezza. Gettando qualsiasi batteria insieme ai rifiuti indifferenziati si danneggia l'ambiente. Non bruciare la batteria.
- Se non si userà la batteria per un mese o più, farne scorrere l'interruttore nella posizione **OFF** e riporre l'altoparlante in un luogo fresco, pulito e 6 asciutto, lontano da fonti di calore e oggetti metallici. Le batterie ricaricabili si scaricano spontaneamente mentre sono conservate; ricordarsi di ricaricarle ogni tre mesi e prima dell'uso. Se la batteria non è stata caricata per oltre 4-6 mesi, eseguire un paio di cicli di scarica/carica completa per migliorarne la capacità.
- Si raccomanda di caricare le batterie per più di otto ore prima di usarle per la prima volta.

SOSTITUZIONE DI UNA BATTERIA RICARICABILE

Se la batteria non eroga sufficiente potenza, visitare http://support.tdkperformance.com per istruzioni su come sostituirla.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI

http://support.tdkperformance.com/TREK-A08

Dichiarazione di conformità alla normativa UE – Con la presente Imation Corp. dichiara che questo dispositivo risponde ai requisiti essenziali e ad altre clausole attinenti della pertinente Direttiva dell'Unione Europea. Una copia della dichiarazione di conformità alla normativa UE è disponibile online a https://support.tdkperformance.com

TREK è un marchio di Imation Corp. Il logo TDK Life on Record è un marchio di TDK Corporation e viene utilizzato su licenza. I logo e la parola *Bluetooth*® sono marchi registrati di *Bluetooth* SIG, Inc. e qualunque loro uso da parte di Imation Corp. è su licenza. N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi e logo sono di proprietà dei rispettivi titolari.

DE KURZANLEITUNG

LAUTSPRECHER EINSCHALTEN

Den ▭ (Batterie)-Schalter 6 auf ON (EIN) stellen und dann die Netztaste 2 drücken.

Hinweis: Vor dem erstmaligen Gebrauch muss der Lautsprecher evtl. geladen werden.



BLUETOOTH-KOPPLUNG

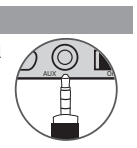
1 Lautsprecher einschalten. Zum Aufrufen des Kopplungsmodus die Netztaste 2 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis die blaue LED 1 in rascher Folge blinkt und ein akustisches Signal ertönt.
Hinweis: Wenn sich der Lautsprecher nicht mehr im Kopplungsmodus befindet (blaue LED 1 blinkt langsam), die Netztaste 2 drücken und 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die blaue LED 1 blinkt in rascher Folge und es ertönt ein akustisches Signal.
2 Auf dem *Bluetooth*-Gerät die *Bluetooth*-Funktion einschalten und nach verfügbaren Geräten suchen.
3 Auf dem *Bluetooth*-Gerät **TREK Mini** berühren. Wenn die Verbindung mit dem Lautsprecher hergestellt ist, leuchtet die blaue LED 1 konstant und es erklingt ein Tonsignal.



VERBINDUNG PER AUDIOKABEL

Ein (nicht im Lieferumfang enthaltenes) 3,5-mm-Audiokabel mit dem AUX-Anschluss des 5 Lautsprechers und dem Audiogerät verbinden.

Hinweis: Um auch bei einer bestehenden Verbindung über ein Audiokabel weiterhin *Bluetooth*-Audio wiederzugeben, drücken Sie ▸ (Wiedergabe) auf dem *Bluetooth*-Gerät.



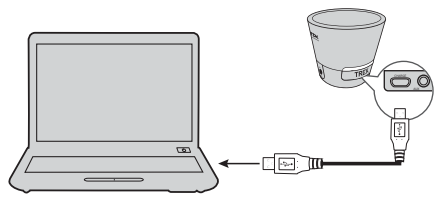
REGELUNG DES AUDIOSIGNALS

Lautstärke und Wiedergabe werden auf dem *Bluetooth*-/Audiogerät geregelt. Abschließend den ▭ (Batterie)-Schalter 6 auf OFF (AUS) stellen.

Hinweis: Wenn eine Verbindung mit einem Telefon besteht, wird die Audiowiedergabe während eines Gesprächs unterbrochen und nach dessen Beendigung fortgesetzt.

LAUTSPRECHER LADEN

Den ▭ (Batterie)-Schalter 6 auf ON (EIN) stellen und das USB-Kabel mit dem **Ladeanschluss (CHARGE)** 4 des Lautsprechers und einer USB-Stromquelle verbinden. Die Lade-LED 3 leuchtet während des Ladevorgangs rot und schaltet sich bei vollständig geladener Batterie aus.



FEHLERDIAGNOSE

Lautsprecher kann nicht geladen oder eingeschaltet werden.
- Den ▭ (Batterie)-Schalter 6 auf ON (EIN) stellen.
- Sicherstellen, dass die Batterie vollständig geladen ist.

Lautsprecher kann nicht gekoppelt werden.
- Den Abstand zwischen Lautsprecher und *Bluetooth*-Gerät verringern. Die maximale Empfangsdistanz beträgt 10 m.
- Die Netztaste 2 drücken und 3 Sekunden lang gedrückt halten, um sicherzustellen, dass sich der Lautsprecher im Kopplungsmodus befindet.
- Sicherstellen, dass die Lautsprecherbatterie vollständig geladen ist.
- Sicherstellen, dass auf dem *Bluetooth*-Gerät **TREK Mini** berührt wurde.
- Sicherstellen, dass das *Bluetooth*-Gerät vollständig geladen ist.

Keine Audiowiedergabe
- Die Lautstärke am *Bluetooth*-/Audiogerät auf mindestens 50 % hochstellen.
- Bei Gebrauch des AUX-Anschlusses 5 das Audiokabel trennen und dann wieder anschließen.

TECHNISCHE DATEN

- Abmessungen (BxH): 78,5 x 70 mm
- Gewicht: 166 g
- Micro USB-Buchse: 5 V bei 1 A, nur laden
- Lautsprecher-Ausgangsleistung: 3 W, 4 Ohm

HINWEISE ZUR AUFLADBAREN BATTERIE

- Mit jedem Laden und Entladen der Batterie (also mit jedem Ladezyklus) nimmt die Leistungsfähigkeit der Batterie geringfügig ab. Bei aufladbaren Batterien ist die Zahl der Ladezyklen begrenzt, weshalb sie letztendlich ausgewechselt werden müssen. Die Batterie sollte ausgetauscht werden, wenn sie keine ausreichende Leistung zum Betrieb des jeweiligen Geräts bereitstellt bzw. bevor dieser Punkt erreicht wird.
- Zum Schutz der Umwelt und aus Sicherheitsgründen müssen Batterien ordnungsgemäß entsorgt werden. Ein unbedachtes Wegwerfen einer Batterie mit dem Hausmüll schadet der Umwelt. Nicht verbrennen.
- Wenn die Batterie über einen Zeitraum von einem oder mehreren Monaten nicht verwendet werden soll, den Batterieschalter 6 auf **OFF (AUS)** stellen und den Lautsprecher an einem sauberen, trockenen und kühlen Ort in sicherer Entfernung von Wärmequellen und Metallgegenständen aufbewahren. Aufladbare Batterien entladen sich während der Lagerung von selbst und sollten alle drei Monate bzw. vor jedem Gebrauch aufgeladen werden. Wenn die Batterie über einen Zeitraum von 4-6 Monaten nicht geladen wurde, sind zur Verbesserung der Batterieleistung mehrere vollständige Lade-/Entladezyklen durchzuführen.
- Es wird empfohlen, die Batterien vor dem erstmaligen Gebrauch des Produkts über einen Zeitraum von mehr als acht Stunden zu laden.

RECHARGEABLE BATTERY REPLACEMENT

Wenn die Batterieleistung den Anforderungen nicht mehr entspricht, ist die Anleitung zum Batteriewechsel auf http://support.tdkperformance.com zu beachten.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN

http://support.tdkperformance.com/TREK-A08

EU-Konformitätserklärung – Imation Corp. erklärt hiermit, dass dieses Gerät die wesentlichen Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinie erfüllt. Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung befindet sich online unter https://support.tdkperformance.com.

TREK ist eine Marke der Imation Corp. Das TDK Life on Record-Logo ist eine Marke der TDK Corporation, deren Nutzung unter Lizenz erfolgt. Die Wortmarke *Bluetooth*® und die *Bluetooth*®-Logos sind eingetragene Marken im Besitz von *Bluetooth* SIG, Inc.; jede Nutzung dieser Marken durch die Imation Corp. erfolgt unter Lizenz. Die N-Marke ist eine Marke bzw. eingetragene Marke von NFC Forum, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Alle anderen Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

TDK Life on Record

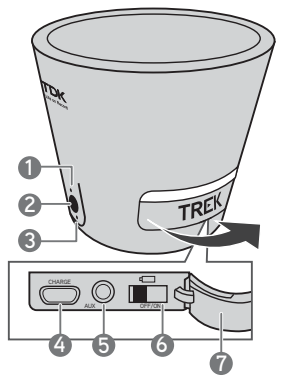
A08

TREK™ MINI

WIRELESS SPEAKER | ENCEINTE SANS FIL
ALTOPARLANTE WIRELESS | WIRELESS-LAUTSPRECHER
ALTAVOZ INALÁMBRICO | BEZPRZEWODOWY GŁOSNIK
ALTIFALANTE SEM FIOS | BEZDRÁTOVÝ REPRODUKTOR

ES
1 LED *Bluetooth* (azul)
2 Botón de alimentación
3 LED de carga (rojo)
4 Puerto CHARGE (carga)
5 Conector AUX (auxiliar)
6 Interruptor de la batería
7 Cubierta

PL
1 Kontrolka LED *Bluetooth* (niebieska)
2 Przycisk zasilania
3 Kontrolka LED ładowania (czerwona)
4 Port ŁADOWANIA
5 Gniazdko AUX
6 Przełącznik baterii
7 Pokrywa



PT
1 LED indicador de ligação *Bluetooth* (azul)
2 Botão Alimentação
3 LED indicador da Carga (vermelha)
4 Porta de conexão para CARGA
5 Ficha AUX
6 Interruptor da bateria
7 Tampa

CZ
1 Kontrolka režimu *Bluetooth* (modrá)
2 Vypínač
3 Kontrolka nabíjení (červená)
4 Nabíjecí port (CHARGE)
5 Zdířka AUX
6 Přepínač baterie
7 Kryt

ES GUÍA DE INICIO RÁPIDO

CÓMO ENCENDER EL ALTAVOZ



Deslice el interruptor (batería) 6 a la posición ON (encendido) y presione el botón de alimentación 2.

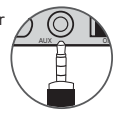
Nota: puede que necesite cargar su altavoz antes de usarlo por primera vez.

ACOPLAMIENTO *BLUETOOTH*

1 Encienda el altavoz. Para entrar en el modo de emparejamiento, mantenga presionado el botón 2 3 segundos hasta que el LED azul 1 parpadee rápidamente y suene un tono.
Nota: si el altavoz sale del modo de emparejamiento (el LED azul 1 parpadea lentamente), mantenga presionado el botón de alimentación 2 3 segundos. El LED azul 1 parpadea rápidamente y suena un tono.
2 En el dispositivo *Bluetooth*, active *Bluetooth* y busque los dispositivos disponibles.
3 Seleccione **TREK Mini** en el dispositivo *Bluetooth*. El LED azul 1 emite una luz continua y suena un tono cuando su altavoz se conecta.



CONEXIÓN CON UN CABLE DE AUDIO



Conecte un cable de audio de 3,5 mm (no incluido) del conector AUX 5 del altavoz al dispositivo de audio.

Nota: para seguir reproduciendo audio mediante *Bluetooth* mientras está conectado con un cable de audio, presione ▸ (reproducir) en el dispositivo *Bluetooth*.

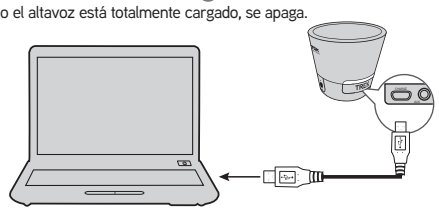
CÓMO CONTROLAR EL AUDIO

Utilice el dispositivo *Bluetooth*/de audio para controlar el volumen y la reproducción. Cuando haya terminado, deslice el interruptor (batería) 6 a la posición OFF (apagado).

Nota: cuando esté conectado a un teléfono, el audio se detiene durante una llamada y, cuando ésta termina, se reanuda la reproducción.

CÓMO CARGAR EL ALTAVOZ

Deslice el interruptor (batería) 6 a la posición ON (encendido), conecte el cable USB al puerto CHARGE (carga) 4 del altavoz y a una fuente de alimentación USB. El LED de carga 3 se ilumina en rojo durante la carga y, cuando el altavoz está totalmente cargado, se apaga.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El altavoz no se carga o no se enciende.
- Deslice el interruptor (batería) 6 a la posición ON (encendido).
- Compruebe que la batería está totalmente cargada.

El altavoz no se empareja.
- Aproxime el altavoz al dispositivo *Bluetooth*. La distancia de separación máxima es 10 m (33 pies).
- Mantenga presionado el botón de alimentación 2 3 segundos para confirmar que el altavoz está en modo de emparejamiento.
- Compruebe que la batería del altavoz está totalmente cargada.
- Asegúrese de seleccionar TREK Mini en el dispositivo *Bluetooth*.
- Compruebe que el dispositivo *Bluetooth* está totalmente cargado.

El audio no suena.
- Suba el volumen del dispositivo *Bluetooth*/de audio al menos hasta un 50%.
- Si está usando el conector AUX 5, desconecte el cable de audio y reconéctelo.

ESPECIFICACIONES

- Dimensiones (PrxAl): 78,5 x 70 mm
- Peso: 166 g
- Puerto micro USB: 5 V a 1 A de carga solamente
- Potencia de salida del altavoz: 3 W, 4 ohmios

NOTAS SOBRE LA BATERÍA RECARGABLE

- Cada vez que se carga o descarga la batería (un ciclo de carga), su capacidad disminuye ligeramente. Las baterías recargables tienen un número limitado de ciclos de carga y tienen que cambiarse llegado el momento. Aconsejamos cambiar la batería cuando ésta no aporte suficiente potencia para el funcionamiento del dispositivo o antes de que esto ocurra.
- La eliminación adecuada de la batería es fundamental desde el punto de vista del medio ambiente y la seguridad. Tirar una batería directamente a la basura es dañino para el medio ambiente. No incinere las baterías.
- Si no va a utilizar la batería durante un mes o más, deslice el interruptor de la batería 6 a la posición **OFF** (apagada) y guarde el altavoz en un lugar limpio, fresco y seco, al abrigo de fuentes de calor y objetos metálicos. Las baterías recargables se descargan por sí solas durante al almacenamiento; no olvide recargar las baterías cada tres meses y antes de utilizar el altavoz. Si la batería no se ha cargado durante más de 4-6 meses, realice un par de ciclos de carga completa/descarga para mejorar la capacidad de la batería.
- Se recomienda cargar las baterías durante más de ocho horas antes del primer uso.

CAMBIO DE LA BATERÍA RECARGABLE

Si la batería no suministra suficiente potencia, visite http://support.tdkperformance.com para ver las instrucciones de cambio de la batería.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

http://support.tdkperformance.com/TREK-A08

Declaración de cumplimiento de la UE: Imation Corp. declara por la presente que este dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva de la UE. Hay una copia de la declaración de conformidad de la UE disponible en línea en https://support.tdkperformance.com

TREK es una marca comercial de Imation Corp. El logotipoTDK Life on Record es una marca comercial de TDK Corporation y se utiliza bajo licencia. La marca y logotipos *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth* SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Imation Corp. se hace bajo licencia. La marca N es una marca comercial o registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y otros países. Todas las demás marcas comerciales y logotipos son la propiedad de sus respectivos propietarios.

PL SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

WŁĄCZANIE GŁOŚNIKA



Przesunąć przełącznik (baterii) 6 w pozycję ON (włączenia), a następnie nacisnąć przycisk zasilania 2.

Uwaga: Przed pierwszym użyciem głośnika należy go naładować.

PAROWANIE *BLUETOOTH*

1 Włączyć głośnik. Aby wejść w tryb parowania, przytrzymać przycisk zasilania 2 przez 3 sekundy, aż niebieska kontrolka LED 1 zacznie szybko mrugać i słyszalny będzie sygnał dźwiękowy.
Uwaga: Jeżeli głośnik wyjdzie z trybu parowania (niebieska kontrolka LED 1 będzie mrugała powoli), nacisnąć I przytrzymać przycisk zasilania 2 przez 3 sekundy. Niebieska kontrolka LED 1 będzie mrugała szybko i słyszalny będzie sygnał dźwiękowy.
2 Należy włączyć *Bluetooth* na posiadanym urządzeniu *Bluetooth*, a następnie znaleźć dostępne urządzenia.
3 Wybrać **TREK Mini** na swoim urządzeniu *Bluetooth*. Niebieska kontrolka LED 1 zaświeci się na stałe i słyszalny będzie sygnał dźwiękowy kiedy nastąpi połączenie z głośnikiem.



PODŁĄCZENIE ZA POMOCĄ KABLA AUDIO



Podłączyć 3,5 mm kabel audio (nie załączony) od gniazdka 5 AUX głośnika do swojego urządzenia audio.

Uwaga: Aby kontynuować granie za pomocą połączenia *Bluetooth* przy jednoczesnym podłączeniu kablem audio, nacisnąć ▸ (graj) na swoim urządzeniu *Bluetooth*.

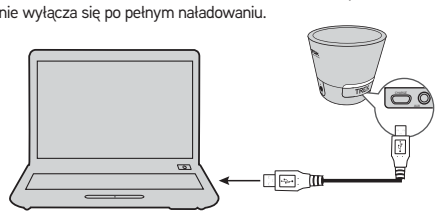
REGULACJA DŹWIĘKU

Do regulacji dźwięku i odtwarzania należy używać swojego urządzenia *Bluetooth*/audio. Po zakończeniu, przesunąć przełącznik (baterii) 6 w pozycję OFF (wyłączenie).

Uwaga: Przy podłączeniu do telefonu, dźwięk zostanie wstrzymany podczas połączenia telefonicznego, a następnie wznowiony po zakończeniu rozmowy.

ŁADOWANIE GŁOŚNIKA

Przesunąć przełącznik (baterii) 6 w pozycję ON (włączenia), podłączyć kabel USB do portu **CHARGE** (ładowanie) głośnika 4 i źródła zasilania USB. Podczas ładowania, kontrolka LED ładowania 3 świeci się na czerwono, a następnie wyłącza się po pełnym naładowaniu.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Głośnik nie ładuje się lub nie włącza się.
- Przesunąć przełącznik (baterii) 6 w pozycję ON (włączenia).
- Upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.

Głośnik nie paruje się.
- Przysunąć głośnik i urządzenie *Bluetooth* bliżej do siebie. Maksymalny zasięg wynosi 10 m.
- Nacisnąć I przytrzymać przycisk zasilania 2 przez 3 sekundy, aby upewnić się, że głośnik jest w trybie parowania.
- Upewnić się, że bateria głośnika jest w pełni naładowana.
- Upewnić się, że wybrany jest **TREK Mini** na urządzeniu *Bluetooth*.
- Upewnić się, że urządzenie *Bluetooth* jest w pełni naładowane.

Nie ma dźwięku.
- Ustawić głośność urządzenia *Bluetooth*/audio na co najmniej 50%.
- Jeżeli używane jest gniazdko AUX 5, odłączyć kabel audio, a następnie znów go podłączyć.

CE

SPECYFIKACJE

- Wymiary (szer x wys): 78,5 x 70 mm
- Ciężar: 166 g
- Mikroport USB: 5 V @ 1 A tylko do ładowania
- Moc wyjściowa głośnika: 3 W, 4 ohm

UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWALNEJ BATERII

- Przy każdym naładowaniu i rozładowaniu baterii (jeden cykl ładowania), pojemność baterii nieznacznie się zmniejsza. Ładowalne baterie mają ograniczoną ilość cyklów ładowania i ewentualnie trzeba je wymienić. Baterię można wymienić kiedy przestaje ona dostarczać wystarczającej ilości mocy do działania urządzenia.
- Prawidłowe wyrzucanie baterii jest ważne w odniesieniu do środowiska i bezpieczeństwa. Wyrzucanie baterii bezpośrednio do śmieci jest szkodliwe dla środowiska. Nie należy ich spalać.
- Jeżeli nie planuje się używania baterii przez miesiąc czasu lub dłużej, należy przesunąć przełącznik baterii 6 w pozycję **OFF** (wyłączenia) i przechowywać głośnik w czystym, suchym, chłodnym miejscu, z dala od źródeł ciepła i metalowych przedmiotów. Ładowalne baterie będą rozładowywały się podczas przechowywania; należy je doładowywać co trzy miesiące oraz przed użyciem Jeżeli bateria nie była doładowywana przez okres dłuższy niż 4-6 miesięcy, należy wykonać dwa pełne cykle naładowania/rozładowania, aby polepszyć pojemność baterii.
- Zaleca się ładowanie baterii przez ponad osiem godzin przed pierwszym użyciem.

WYMIANA ŁADOWALNEJ BATERII

Jeżeli bateria nie dostarcza wystarczającej mocy, należy zapoznać się z instrukcjami wymiany baterii w witrynie http://support.tdkperformance.com.

WIĘCEJ INFORMACJI

http://support.tdkperformance.com/TREK-A08

Oświadczenie o zgodności z wymogami UE – Imation Corp. oświadcza niniejszym, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosowanymi postanowieniami Dyrektywy UE. Kopia Deklaracji zgodności z UE jest dostępna w witrynie https://support.tdkperformance.com.

TREK jest znakiem handlowym firmy Imation Corp. Logo TDK Life on Record jest znakiem handlowym firmy TDK Corporation i jest używane na licencji. Znak słowny *Bluetooth*® i logo są zarejestrowanymi znakami handlowymi należącymi do firmy *Bluetooth* SIG, Inc. i wszelkie ich użycie jest w ramach licencji firmy Imation Corp. Oznakowanie N jest znakiem handlowym lub zarejestrowanym znakiem handlowym firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Wszystkie inne znaki handlowe i loga są własnością ich odpowiednich właścicieli.

PT GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

ACTIVAÇÃO DO ALTIFALANTE



Deslize o interruptor (bateria) 6 na posição Ligado (ON) e prima depois o botão Alimentação 2.

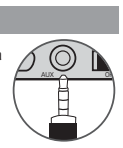
Nota: Pode ser necessário carregar o altifalante antes de o usar a primeira vez.

EMPARELHAMENTO *BLUETOOTH*

1 Ligue o altifalante. Prima o botão Alimentação 2 durante 3 segundos até o LED azul 1 piscar rapidamente e ser emitido um sinal sonoro para aceder ao modo de emparelhamento.
Nota: Se o altifalante sair do modo de emparelhamento (LED azul 1 pisca lentamente), prima ininterruptamente o botão Alimentação 2 durante 3 segundos. O LED azul 1 pisca rapidamente e é emitido um sinal sonoro.
2 Active a funcionalidade *Bluetooth* no dispositivo *Bluetooth* e, em seguida, procure dispositivos disponíveis.
3 Seleccione **TREK Mini** no dispositivo *Bluetooth*. O LED azul 1 acende-se continuamente e é emitido um sinal sonoro quando for estabelecida uma ligação com o altifalante.



CONEXÃO COM UM CABO ÁUDIO



Conecte um cabo áudio de 3,5 mm (não incluído) entre a ficha AUX 5 e o dispositivo áudio.

Nota: Prima ▸ (reproduzir) no dispositivo *Bluetooth* para continuar a reproduzir áudio *Bluetooth* enquanto conectado através de um cabo áudio.

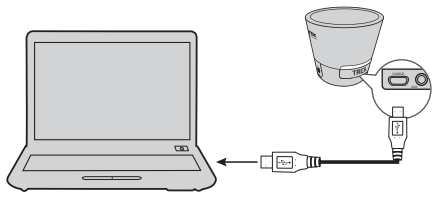
CONTROLO DO ÁUDIO

Use o dispositivo *Bluetooth*/áudio para controlar o volume e a reprodução. Quando terminar, deslize o interruptor (bateria) 6 para a posição Desligado (OFF).

Nota: Quando conectado a um telemóvel, é activada uma pausa no áudio durante uma chamada, e a reprodução é retomada após a conclusão da chamada.

CARGA DO ALTIFALANTE

Deslize o interruptor (bateria) 6 para a posição Ligado (ON), conecte o cabo USB à porta de conexão para CARGA do altifalante 4 e a uma fonte de alimentação USB. O LED indicador da Carga 3 acende-se a vermelho durante a carga e apaga-se quando a bateria do dispositivo tem a carga completa.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O altifalante não carrega ou acende.
- Deslize o interruptor (bateria) 6 para a posição ligado (ON).
- Certifique-se de que a bateria tem a carga completa.

O altifalante não efectua o emparelhamento.
- Aproxime o altifalante e o dispositivo *Bluetooth*. O alcance máximo é de 10 m.
- Prima ininterruptamente o botão Alimentação 2 durante 3 segundos para assegurar que o altifalante está no modo de emparelhamento.
- Certifique-se de que a bateria do altifalante tem a carga completa.
- Certifique-se de que seleccionou TREK Mini no dispositivo *Bluetooth*.
- Certifique-se de que o dispositivo *Bluetooth* tem a carga completa.

O áudio não é reproduzido.
- Coloque o volume do dispositivo *Bluetooth*/áudio a pelo menos 50%.
- Se usar a ficha AUX 5, desconecte o cabo áudio e, em seguida, volte a conectá-lo.

ESPECIFICAÇÕES

- Dimensões (PxA): 78,5 x 70 mm
- Peso: 166 g
- Porta micro-USB: Carga de 5V a 1A apenas
- Potência de saída do altifalante: 3W, 4 ohm

NOTAS ACERCA DA BATERIA RECARREGÁVEL

- A capacidade da bateria diminui ligeiramente cada vez que carrega e descarrega a bateria (um ciclo de carga). As baterias recarregáveis têm um número limitado de ciclos de carga e eventualmente têm de ser substituídas. Recomenda-se substituir a bateria quando, ou antes, dela não fornecer potência suficiente para operar o dispositivo.
- A eliminação apropriada da bateria é essencial de um ponto de vista ambiental e de segurança. A colocação de qualquer bateria directamente no lixo prejudicará o ambiente. Não incinere a bateria.
- Caso não esteja a planear usar a bateria durante um mês ou mais, coloque o interruptor da bateria 6 na posição Desligado (OFF) e armazene o altifalante num local limpo, seco e fresco longe do calor e objectos metálicos. As baterias recarregáveis auto descarregam-se durante o armazenamento; assim, deve carregar as baterias a cada três meses e antes do uso. Efectue dois ciclos completos de carga/descarga para melhorar a capacidade da bateria, caso esta não seja carregada há mais de 4-6 meses.
- Recomendamos que carregue as baterias durante mais de 8 horas antes da primeira utilização.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA RECARREGÁVEL

Se a bateria não fornecer potência suficiente, visite http://support.tdkperformance.com para obter as instruções de substituição da bateria.

PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES

http://support.tdkperformance.com/TREK-A08

Declaração de Conformidade da UE – A Imation Corp. declara pela presente que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva da UE. Uma cópia da Declaração de Conformidade da UE está disponível online em https://support.tdkperformance.com

TREK é uma marca comercial da Imation Corp. O logótipo TDK Life on Record é uma marca comercial da TDK Corporation e é usada sob licença. A marca nominativa e os logótipos *Bluetooth*® são marcas comerciais registadas de propriedade da *Bluetooth* SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas da Imation Corp. é efectuado sob licença. A Marca N é uma marca comercial ou marca comercial registada da NFC Forum, Inc. nos Estados Unidos e noutros países. Todas as demais marcas comerciais e logótipos são propriedade dos seus respectivos proprietários.

CZ STRUČNÁ PŘÍRUČKA

ZAPNUTÍ REPRODUKTORU



Posuňte přepínač baterie 6 do polohy ON a stiskněte vypínač 2.

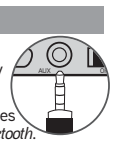
Poznámka: Reproduktor je před prvním použitím nutno nabít.

PÁROVÁNÍ POMOCÍ PROTOKOLU *BLUETOOTH*

1 Zapněte reproduktor. Párovací režim aktivujete podržením vypínače 2, dokud modrá kontrolka 1 nezačne rychle blikat a nezazní tón (3 sekundy).
Poznámka: Pokud reproduktor ukončí režim párování předčasně (modrá kontrolka 1 bliká pomalu), podržte vypínač 2 po 3 sekundy. Modrá kontrolka 1 se rychle rozbliká a zazní tón.
2 V přehrávacím přístroji zapněte *Bluetooth* a vyhledejte dostupná zařízení.
3 Z nalezených zařízení vyberte **TREK Mini**. Jakmile se reproduktor připojí, modrá kontrolka 1 se rozsvítí a zazní tón.



PROPOJENÍ AUDIO KABELEM



Do přehrávajícího přístroje zapojte audio kabel s 3,5mm konektorem (není součástí balení), druhý konec zapojte do zdířky AUX 5 na reproduktoru.

Poznámka: Chcete-li i přes zapojený kabel pokračovat v hraní přes *Bluetooth*, stiskněte ▸ (Přehrát) na přístroji připojeném přes *Bluetooth*.

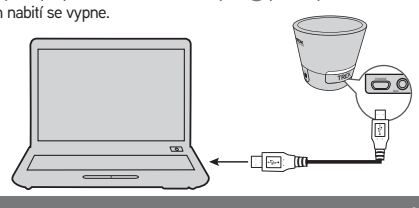
OVLÁDÁNÍ ZVUKU

Ovládání hlasitosti a přehrávání provádějte na připojeném přehrávajícím přístroji. Až reproduktor nebudete potřebovat, přepněte přepínač baterie 6 do polohy OFF.

Poznámka: Při připojení k telefonu bude přehrávání pozastaveno během hovoru. Po jeho ukončení přehrávání pokračuje.

NABÍJENÍ REPRODUKTORU

Přepněte přepínač baterie 6 do polohy ON a zapojte USB kabel do zdířky CHARGE 4 na reproduktoru, druhý konec pak do USB portu napájecího přístroje, např. počítače. Kontrolka nabíjení 3 při nabíjení svítí červeně, při plném nabití se vypne.



ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Reproduktor se nenabíjí nebo jej nelze zapnout.
- Přepněte přepínač baterie 6 do polohy ON.
- Zkontrolujte, zda je baterie zcela nabitá.

Reproduktor nelze spárovat.
- Přesuňte reproduktor blíž k párovanému přístroji nebo naopak. Maximální dosah je 10 m.
- Podržte vypínač 2 po 3 sekundy, aby byl reproduktor v režimu párování.
- Zkontrolujte, zda je baterie reproduktoru zcela nabitá.
- Zkontrolujte, že je v přehrávajícím přístroji jako párované zařízení vybrán **TREK Mini**.
- Zkontrolujte, zda je baterie přehrávajícího přístroje zcela nabitá.

Reproduktor není slyšet.
- Zesilte hlasitost v přehrávajícím přístroji alespoň na 50 %.
- Používáte-li zdířku AUX 5, odpojte audio kabel a znovu jej zapojte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozměry (Ø x V): 78,5 x 70 mm
- Hmotnost: 166 g
- Port mikroUSB: 5 V, pouze při nabíjecím proudu 1 A
- Výkon reproduktoru: 3 W, 4 ohm

POZNÁMKY K DOBÍJECÍ BATERII

- Při každém nabití a vybití baterie (jeden nabíjecí cyklus) se kapacita baterie mírně sníží. Dobíjecí baterie mají omezený počet nabíjecích cyklů a časem je nutno je vyměnit. Výměna je nutná, jakmile baterie není schopna reproduktor napájet, možná však bude praktické ji vyměnit o trochu dřív.
- Zajistěte prosím správnou likvidaci staré baterie s ohledem na bezpečnost osob i ochranu životního prostředí. Vhozením do netříděného (komunálního) odpadu škodíte životnímu prostředí. Nevhazujte do ohně.
- Pokud baterii nebudete používat měsíc či déle, přepínač baterie 6 vypněte a uložte reproduktor na čistém, suchém a chladném místě, z dosahu tepelných zdrojů a kovových předmětů. Dobíjecí baterie se během skladování samy pomalu vybíjejí; nezapomeňte je dobíjet každé tři měsíce a těsně před použitím. Pokud jste baterii nenabili déle než 4-6 měsíců, nechte ji několikrát úplně nabít a vybít, zvýšíte tím její kapacitu.
- Před prvním použitím doporučujeme baterii nabíjet déle než osm hodin.

VÝMĚNA DOBÍJECÍCH BATERIÍ

Pokud už baterie není schopna zajistit napájení, zjistěte si pokyny k její výměně na adrese http://support.tdkperformance.com.

KDE NAJDETE DALŠÍ INFORMACE

http://support.tdkperformance.com/TREK-A08

Prohlášení o shodě EU – Společnost Imation Corp. tímto deklaruje, že tento přístroj splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení směrnice EU. Plné znění prohlášení o shodě naleznete na adrese https://support.tdkperformance.com

TREK je ochrannou známkou společnosti Imation Corp. Logo TDK Life on Record je chráněno ochrannou známkou společnosti TDK Corporation a využíváno na základě licence. Výraz a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth* SIG, Inc., a jakékoliv jejich využití společností Imation Corp. je realizováno na základě licence. N Mark je ochranná nebo registrovaná ochranná známka společnosti NFC Forum, Inc. v USA a dalších zemích. Veškeré ostatní ochranné známky a loga jsou majetkem příslušných vlastníků.

Imation Enterprises Corp.
1 Imation Way, Oakdale, MN 55128-3414 USA
www.tdkperformance.com

怡敏信香港有限公司
香港九龍觀塘開源道64號源成中心27樓
www.tdk-media.com.hk

Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4, 2132 HZ Hoofddorp, The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Imation Europe B.V.
Планеетбаан 4, 2132 HZ Хоофддорп, Нидерланды
www.tdkperformance.eu

Imation Singapore Pte. Ltd.
Unit 07-10 The Signature 51 Changi Business Park Central 2, Singapore 486066
www.tdk-media.com.sg

怡敏信股份有限公司
11493 台北市內湖區洲子街77號7樓之一, 02-2799-1880
www.imation.com.tw

Imation ANZ Pty Ltd
Level 3, 21 Solent Circuit, Baulkham Hills, NSW 2153
www.tdkperformance.com.au

イメーション株式会社
お客様相談室 0120-81-0544
www.tdk-media.jp

Technical Assistance / Assistance technique / Technische Hilfe / Technische assistentie / Assistenza tecnica / Asistencia técnica / Assistência técnica / Техническая помощь / Pomoc techniczna / Technická pomoc / 기술 지원/技術支援 / 技術協助 / お客様相談室 :

US	800-285-2783
DE/AT/CH	+49 2131 226 311
IT	+39 022 1043 818
ES/PT	+34 900 993 166
UK/IE	+44 (0) 1344 402201
NL/Other EU	+31 (0) 23 521 2605
SG	65-6499-7199
AU/NZ	800-225-013
KR	02-2012-999
HK	852-2161-2888
TW	886 2.2799.1880
JP	0120-81-0544

V1 15-0266